



Infuormaziuns

october 2025

Stimats genituors

Las prūmas 8 eivnas da l'on da scoula sun passadas. Nus sperain cha Lur uffant haja gnü ün bun cumanzamaint da l'on da scoula ed ingrazchain pella collavuraziun. Dürant il prossem temp daja ün o tschel arrandschamaint chi'd es gnü comunichà fangià al principi da l'on da scoula cul chalender d'occurrenzas e chi's chatta eir sülla pagina d'internet da las scoulas da Scuol.



Installaziun d'art ADD (analogdigitaldisorder)

Davo las vacanzas d'utuon gnarà expost i'l vestibül da la chasa da scoula veglia ün'installaziun d'art cul tema „Che fa la digitalisaziun cul uman?“ L'artist René Fritschi, chi'd es eir manader operativ da MiaEngiadina, less cun quist'installaziun sensibilisar, far stübgjar, ma eir provochar. L'installaziun consista our dad üna poppa da moda cun blera tecnica in sai, ma eir dadour sai. In quista installaziun sun eir integradas cameras. Quai chi vain però filmà, nu vain registrà.

Quai dà eir occasiun a las persunas d'instrucziun da verer cullas classas plü da manü la situaziun i'l muond digital. Che sun schanzas da nossa digitalisaziun, che sun ils ris-chs da quella e co ans cuntgnaina il meglder pussibel? Eir creschüts chi's rechattan in vicinanza da la chasa da scoula pon fich jent dar ün cuc i'l piertan e's laschar inspirar da quist'installaziun. Ella restarà quia a partir da la fin d'october fin a Nadal. Daplü infuormaziuns da René Fritschi chattan Els cun far adöver dal seguint colliamaint: <https://www.engadin.com/de/unterengadin/menschen-geschichten/rene-fritschi>.

Questiunari per genituors a regard l'evaluaziun externa da la scoula da Scuol

Lur uffant manarà a chasa d'ürant la prüm'eivna da scoula davo las vacanzas d'utuon üna charta da l'inspectorat cun differentas dumondas chi vegnan fattas als genituors a regard l'andamaint in scoula e Lur vista in chosa. Quai vain fat in connex cull'evaluaziun externa da la scoula da Scuol. Nus giavüschain da tour cogniziun da quella, da far adöver dal code da QR chi sarà da chattar sün quella charta e respunder a las dumondas chi vegnan fattas. Las chartas sun illas trais linguas naziunalas rumantsch, tudaish e talian e sun persunalisadas, voul dir previsas per Lur uffant. Ils detagls a regard termin per inoltrar las respostas chattan Els directamaing sülla charta cha Lur uffant portarà a chasa in mardi, 21 october 2025.

Chalender d'occurrenzas

Tuot ils termins relevants per tuot la scoula o plüssas classas chattan Els i'l chalender d'occurrenzas publichà sülla pagina d'internet. Infuormaziuns specificas chi pertoccan la classa da Lur uffant, vegnan dattas inavant directamaing da las magistras e dals magisters da classa.



Amiaivels salüds

Mario Rauch, manader da scoula

Sustegn per traducziuns

Il colliamaint (linc) a la fin da quist'alineia pudess esser ün sustegn per persunas chi nun inclegian uschè bain rumantsch e douvran üna traducziun in ün'otra lingua, chi'd es tant inavant acceptabla. → <https://supertext.com/de/> o <https://www.deepl.com/de/translator>

Bemerkung: Die allgemeine Korrespondenz der Gemeindeschule Scuol wird nur in der offiziellen Gemeindesprache verfasst, d. h. auf Romanisch. Das Schulsekretariat steht aber gerne zur Verfügung, um Eltern anderer Sprachen, telefonisch genauere Auskünfte zu geben. Die offiziellen Öffnungszeiten des Schulsekretariats sind in der „Gazetta da scoula“ publiziert.

Nota: A correspondência que a escola manda a todos os pais é escrita com a lingua oficial da cumuna, ou seja o rumantsch. O secretariado da escola está á disposição das encarregados de educação em caso de duvidas. O horario do secretariado está publicado em „Gazetta da scoula“.